



Clamping rings Spannringe Spannringe Spännringar Spännringar Clamping rings Spannringe			Spacers Zwischenlegscheiben Distanser Distanser Distanser Distances Distances Distansen		
					
Ømm	H=11mm Art nr	H=17mm Art nr	H=1mm Art nr	H=3mm Art nr	H=5mm Art nr
34-36	6640	----	6640-1	6640-3	6640-5
37-39	6641	----	6641-1	6641-3	6641-5
40-42	6642	6628	6642-1	6642-3	6642-5
43-45	6643	6629	6643-1	6643-3	6643-5
46-49	6644	6630	6644-1	6644-3	6644-5
50-53	6645	6631	6645-1	6645-3	6645-5
54-57	6646	6632	6646-1	6646-3	6646-5
58-61	6647	6633	6647-1	6647-3	6647-5
62-65	6648	6634	6648-1	6648-3	6648-5
66-69	6649	6635	6649-1	6649-3	6649-5
70-73	6650	6636	6650-1	6650-3	6650-5
74-77	6651	6637	6651-1	6651-3	6651-5



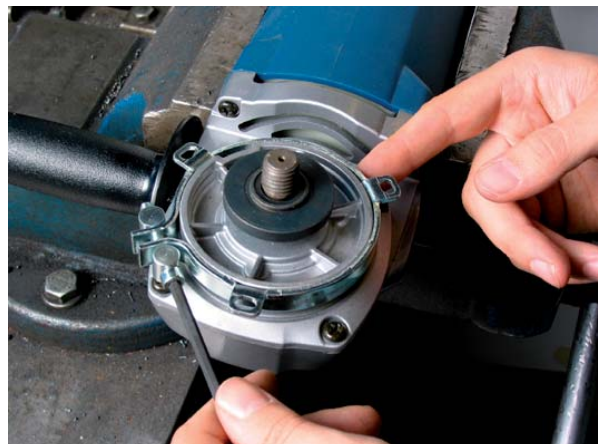
Dustcontrol

**Suction Casing Cup
Grinding Wheel**
Part No 6680 ø125 mm (5")



suction casing cup grinding wheel
Saugkappe Schleiftopf
carter d'aspiration meuleuse boisseau
sugkåpa slipskål
imusuoja kuppikivi
afzuigkap komsteen machine
bocal de captação de disco de rebarbar
colector de aspiración para amoladoras de copa
obudowa odciągowa Szlifierki kapturowe

Dustcontrol AB, Box 3088, Kumla Gårdsväg 14, SE-145 63 Norsborg, tel +468 531 940 00, email: support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com



1 - 4



5 - 7



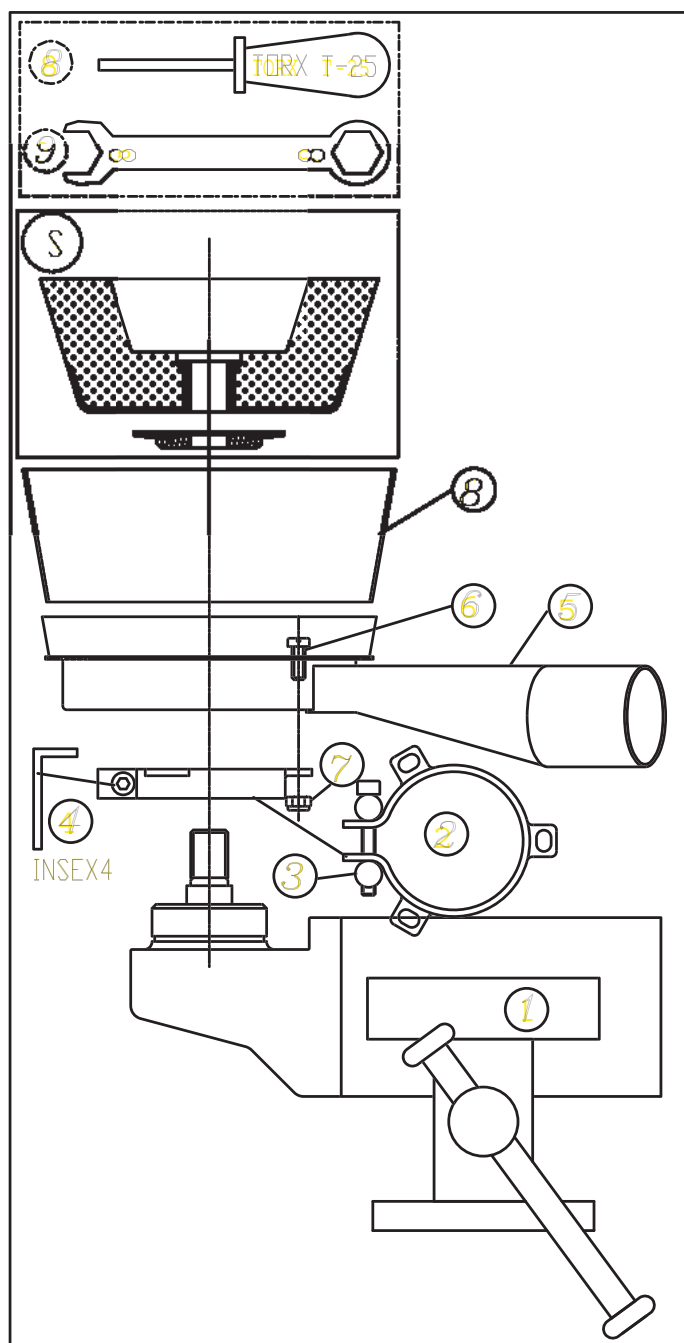
8



S



C



English

Assembly

To avoid injury it is very most important to assemble the suction casing correctly. **Never use a hand tool with a poorly assembled casing.**

- 1-4 Always begin by assembling the clamping ring (2) on the machine and check that it is clamped on tightly.
- 5-7 Assemble the suction casing (5) to the clamping ring (2).
- 8 Assemble the plastic ring.
- S Screw on the cup grinding disc in accordance with the instructions of the tool manufacturer.
- C Cut off the plastic ring level with the cup grinding disc.

Check that the suction casing is thoroughly assembled before use. **Never use a hand tool with a poorly assembled casing.**

Deutsch

Befestigung

Um Umfälle mit falsch montierten Saugkappen zu vermeiden ist die Befestigung immer wie folgend durchzuführen.

- 1-4 Das Anschrauben des Spannrings erfolgt immer zuerst. Anspannen des Spannrings (2) an die Handmaschine und Kontrolle, dass der Spannring fest sitzt.
- 5-7 Anschrauben der Saugkappe (5) an den Spannring (2).
- 8 Plastikring befestigen.
- S Festschrauben der Schleiftopfs gemäß der Instruktionen des Maschinenherstellers.
- C Abschneiden des Plastikrings in der Höhe des Schleiftopfs.

Kontrolle der Funktion der Saugkappe. **Achtung! Die Saugkappe muss immer fest angeschraubt sein. Verwende nie einen Handwerkzeug mit loser Saugkappe.**

Svenska

Montering

För att inte riskera personskada är det viktigt att sugkåpan monteras i rätt ordning.

- 1-4 Börja alltid med att montera spännringen (2) på handmaskinen och se till att den sitter ordentligt fast.
- 5-7 Skruva fast sugkåpan (5) på spännringen (2).
- 8 Sätt fast plastringen
- S Skruva fast slipskålen enligt maskintillverkarens instruktioner.
- C Skär av plastringen i höjd med slipskålen.

Kontrollera att sugkåpan är riktigt monterad före användning. **Använd aldrig en maskin om sugkåpan är dåligt fastspänd!**

Français

Assemblage

Pour éviter toute blessure, il est très important d'assembler correctement le carter d'aspiration. **Ne jamais utiliser un outil portatif avec un carter mal assemblé.**

- 1-4 Toujours commencer par installer le collier de montage (2) sur la machine et vérifier qu'il est solidement fixé.
- 5-7 Monter le carter d'aspiration (5) sur le collier de montage (2).
- 8 Installer le collier en plastique.

S Visser le disque de meulage selon les instructions fournies par le fabricant de l'outil portatif.

C Couper le collier de montage pour ajuster au même niveau que le disque de meulage.

Vérifier que le carter d'aspiration est minutieusement assemblé avant toute utilisation. **Ne jamais utiliser un outil portatif avec un carter mal assemblé.**

Nederlands

Montage

Het is zeer belangrijk de afzuigkap correct te monteren om verwondingen te voorkomen. Gebruik nooit een handgereedschap met een slecht gemonteerde afzuigkap.

- 1-4 Begin altijd met de montage van de klemring (2) op de machine en controleer of deze stevig klemt.
- 5-7 Bevestig de afzuigkap (5) aan de klemring (2).
- 8 Bevestig de kunststof ring.
- S Monteer de komsteenschijf op de door de fabrikant voorgeschreven manier.
- C Snij de kunststof ring op de juiste hoogte van de komsteenschijf af.

Controleer nogmaals dat de afzuigkap stevig is gemonteerd voor de machine te gebruiken. Gebruik nooit een handgereedschap met een slecht gemonteerde afzuigkap.

Espanol

Ensamblaje

Para evitar daños y accidentes es importante ensamblar el colector de aspiración en la

herramienta correctamente. **Nunca usar una herramienta con el colector de aspiración mal ensamblado o suelto.**

1-4 Siempre empezar fijando la abrazadera de anillo (2) en la maquina y comprobar que la fijación es firme.

- 5-7 Fijar el colector de aspiración (5) a la abrazadera de anillo (2).
- 8 Ensamblar el anillo de plástico.
- S Atornillar el disco de copa conforme a las instrucciones del fabricante de la herramienta.
- C Cortar el anillo de plástico al nivel del disco de copa de amolado.

Comprobar que el colector de aspiración está montado correctamente antes de usar la herramienta. **Nunca usar una herramienta con el colector de aspiración mal ensamblado o suelto.**

Portuguese

Montagem

Para evitar acidentes, é muito importante montar o bocal de aspiração correctamente. Nunca use uma ferramenta eléctrica com um bocal mal montado.

- 1-4 Comece sempre por montar a abraçadeira de fixação (2) à ferramenta, verificando que ficou bem fixada.
- 5-7 Monte o bocal de aspiração (5) à abraçadeira de fixação (2).
- 8 Monte o colar plástico.
- S Aperte o disco de rebarbar de acordo com as instruções do fabricante da ferramenta.
- C O colar pode também ser cortado para melhorar o visionamento e a manobra da ferramenta.

Verifique que o bocal de aspiração está bem montado antes de utilizar a ferramenta. **Nunca use uma ferramenta eléctrica com um bocal**

mal montado.